

## **OZNÁMENIE O VYHLÁSENÍ VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA – VYBRANÉ ODVETVIA**

**Druh postupu:** Verejná súťaž

**Druh zákazky:** Tovary

### **ODDIEL I: OBSTARÁVATEĽ**

#### **I.1) NÁZOV A ADRESY**

**Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.**

Vnútroštátne identifikačné číslo: 35914939

Rožňavská 1, 832 72 Bratislava - mestská časť Nové Mesto

Kód NUTS: SK0

Slovensko

Kontaktná osoba: Ján Lipták

Telefón: +421 220295481

Email: liptak.jan@slovakrail.sk

**Webové sídlo (internetová adresa)**

**Adresa hlavnej stránky obstarávateľa (URL):** <http://http://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-profilov/zakazky/9090>

**Adresa stránky profilu kupujúceho (URL):** <http://www.slovakrail.sk>

#### **I.3) KOMUNIKÁCIA**

Súťažné dokumenty sú dostupné priamo a úplne bez obmedzení či poplatkov

<http://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-profilov/zakazky/9090>

**Ďalšie informácie**

Ďalšie informácie možno získať na adrese: vyššie uvedenej adrese

**Ponuky alebo žiadosti o účasť sa musia predložiť**

Ponuky alebo žiadosti o účasť sa musia zasielať na adresu: vyššie uvedenej adrese

#### **I.6) HLAVNÁ ČINNOSŤ**

Služby železničnej dopravy

### **ODDIEL II: PREDMET**

#### **II.1) ROZSAH OBSTARÁVANIA**

##### **II.1.1) Názov**

Nákup železničných koľajových vozidiel pre Ozubnicovú železnicu/Tatranské elektrické železnice

Referenčné číslo: 17870/2018-SeON

##### **II.1.2) Hlavný kód CPV**

34600000-3

##### **II.1.3) Druh zákazky**

Tovary

##### **II.1.4) Stručný opis**

Predmetom zákazky je nákup piatich (5) ozubnicových elektrických jednotiek (1,5 kV DC) na rýchlость 80 km/ h, s rozchodom 1000 mm, a jedného (1) multifunkčného hnacieho koľajového vozidla, vrátane dodávky požadovaných náhradných dielov, diagnostických zariadení, inventáru koľajových vozidiel, technickej dokumentácie a zaškolenie personálu obstarávateľa.

Obchodné podmienky, požiadavky a technická špecifikácia na ozubnicové elektrické jednotky (OEJ), na multifunkčné hnacie koľajové vozidlo (OHKV), požadované náhradné diely na OEJ a OHKV, diagnostické zariadenia a inventár, a požiadavky na školenie personálu obstarávateľa sú uvedené v súťažných podkladoch.

##### **II.1.5) Celková odhadovaná hodnota**

39 500 000,00 EUR bez DPH

##### **II.1.6) Informácie o častiach**

Táto zákazka sa delí na časti: Nie

#### **II.2) OPIS**

##### **II.2.3) Miesto vykonania**

Kód NUTS:

SK041

Hlavné miesto dodania alebo plnenia: Rušňové depo Poprad

##### **II.2.4) Opis obstarávania**

Požadované množstvo:

a) dodávka 5 ks ozubnicových elektrických jednotiek,

- b) dodávka 1 ks multifunkčné hnacie koľajové vozidlo,
- c) dodávka náhradných dielov,
- d) dodávka technickej dokumentácie,
- e) zaškolenie zamestnancov obstarávateľa z obsluhy, údržby a prevádzky predmetu zákazky,
- f) dodanie diagnostických zariadení

Podrobné vymedzenie predmetu zákazky je uvedené v súťažných podkladoch.

#### **II.2.5) Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

Cena

#### **II.2.7) Dĺžka trvania zákazky, rámcovej dohody alebo dynamického nákupného systému**

Trvanie v mesiacoch: 36

Toto obstarávanie môže byť obnovené: Nie

#### **II.2.10) Informácie o variantoch**

Budú sa akceptovať varianty: Nie

#### **II.2.13) Informácie o fondoch EÚ**

Obstarávanie sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov Európskej únie: Nie

### **ODDIEL III: PRÁVNE, EKONOMICKÉ, FINANČNÉ A TECHNICKÉ INFORMÁCIE**

#### **III.1) PODMIENKY ÚČASTI**

##### **III.1.1) Vhodnosť vykonávať profesionálnu činnosť vrátane požiadaviek týkajúcich sa zápisu do živnostenských alebo obchodných registrov**

Zoznam a krátky opis podmienok: 1.1 Uchádzač musí spĺňať podmienky účasti uvedené v § 32 ods. 1 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len "zákon o verejnom obstarávaní"). Ich splnenie preukáže podľa § 32 ods. 2, ods. 4, ods. 5, § 152 ods. 1 (zápis do zoznamu hospodárskych subjektov) alebo § 152 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní.

1.2 Hospodársky subjekt so statusom právnickej osoby na účely preukazovania osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní je povinný predložiť aj výpis z registra trestov za právnickú osobu, ktorý vydáva Generálna prokuratúra Slovenskej republiky. Povinnosť predloženia výpisu z registra trestov právnickej osoby vyplýva zo zákona č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb a o zmene a doplnení niektorých zákonov, ktorý nadobudol účinnosť dňa 1. júla 2016.

1.3 Ak uchádzač alebo záujemca má sídlo, miesto podnikania alebo obvyklý pobyt mimo územia Slovenskej republiky a štát jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu nevydáva niektoré z uvedených dokladov alebo nevydáva ani rovnocenné doklady, možno ich nahradiť čestným vyhlásením podľa predpisov platných v štáte jeho sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu.

1.4 Ak právo štátu uchádzača alebo záujemcu so sídlom, miestom podnikania alebo obvyklým pobytom mimo územia Slovenskej republiky neupravuje inštitút čestného vyhlásenia, môže ho nahradiť vyhlásením urobeným pred súdom, správnym orgánom, notárom, inou odbornou inštitúciou alebo obchodnou inštitúciou podľa predpisov platných v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu uchádzača alebo záujemcu.

1.5 Uchádzač môže predbežne nahradiť doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti určené verejným obstarávateľom jednotným európskym dokumentom v zmysle § 39 zákona o verejnom obstarávaní. Súhrnný materiál obsahujúci zhrnutie základných informácií o Jednotnom európskom dokumente pre verejné obstarávanie je možné nájsť na <http://www.uvo.gov.sk/legislativametodika-dohlad/jednotny-europsky-dokument-pre-verejne-obstaravanie-553.html>. Obstarávateľ umožňuje hospodárskemu subjektu vyplniť len oddiel alfa Podmienok účasti (tzv. GLOBÁLNY ÚDAJ PRE VŠETKY PODMIENKY ÚČASTI) bez toho, aby musel vyplniť iné oddiely časti IV: Podmienky účasti Jednotného európskeho dokumentu.

1.6 Skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní týkajúcich sa osobného postavenia za každého člena skupiny osobitne

##### **III.1.2) Ekonomické a finančné postavenie**

##### **III.1.3) Technická a odborná spôsobilosť**

Zoznam a krátky opis kritérií výberu: Uchádzač v ponuke predloží doklady, ktorými preukazuje svoju technickú alebo odbornú spôsobilosť vo verejnom obstarávaní (originál alebo úradne osvedčená kópia dokladov) alebo adekvátny ekvivalent dokladov vydaný krajinou sídla uchádzača, na základe ktorého môže vykonávať uvedené činnosti v krajine svojho sídla:

2.1 Podľa § 34 ods. 1 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní - zoznamom dodávok tovaru za predchádzajúce tri roky od vyhlásenia verejného obstarávania s uvedením cien, lehôt dodania a odberateľov, dokladom je referencia, ak odberateľom bol verejný obstarávateľ alebo obstarávateľ podľa tohto zákona.

2.2 Podľa § 34 ods. 1 písm. d) zákona o verejnom obstarávaní - opisom technického vybavenia, študijných a výskumných zariadení a opatrení použitých uchádzačom alebo záujemcom na zabezpečenie kvality.

Minimálna požadovaná úroveň štandardov: Pre podmienku účasti 2.1 určená minimálna požadovaná úroveň technickej alebo odbornej spôsobilosti:

Uchádzač zozname dodávok tovaru preukáže, že v predchádzajúcich troch rokoch od vyhlásenia verejného obstarávania

dodal nové vozidlá ako sú požiadavky na OEJ alebo dodanie nových vozidiel obdobného vyhotovenia ako sú požiadavky na OEJ obstarávateľa v sumárnej cene minimálne 20 mil. Eur. Za obdobné vozidlo sa považuje elektrická jednotka úzkeho rozchodu na DC systém napájania s prenosom výkonu cez ozubené koleso.

V prípade dokladov, ktoré sú vyjadrené v inej mene ako EUR, je potrebné na prepočítanie tejto meny na euro použiť kurz Európskej centrálnej banky (ECB) aktuálny v posledný deň v príslušného kalendárneho roku, v ktorom došlo ku skutočnosti, rozhodujúcej pre preukázanie splnenia predmetnej podmienky účasti, t.j. v ktorom sa referencia realizovala. Za rok 2018 sa použije kurz ECB platný v deň vyhlásenia verejného obstarávania, t.j. v deň zverejnenia oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania tejto zákazky v Úradnom vestníku EÚ. Doklady, ktorými uchádzač preukazuje splnenie podmienok účasti, ktoré sú vyjadrené v inej mene ako EUR, uchádzač predloží v pôvodnej mene a v mene EUR.

Odôvodnenie zaradenie podmienky účasti 2.1:

Požadovaná dodávka vozidiel v objeme minimálne 20 mil. Eur. za predchádzajúce tri roky je primeraná k obstarávanému počtu OEJ a preukáže obstarávateľovi, že uchádzač je schopný zabezpečiť dodávku OEJ v požadovanom rozsahu.

Pre podmienku účasti 2.2 minimálna požadovaná úroveň technickej alebo odbornej spôsobilosti:

Podľa § 35 zákona o verejnom obstarávaní obstarávateľ požaduje predložiť úradne overenú kópiu platného certifikátu systému manažérstva kvality vydaného nezávislou inštitúciou, ktorým sa potvrdzuje splnenie uchádzačom požiadaviek normy na systém manažérstva kvality podľa ISO 9001 v oblasti zodpovedajúcej predmetu zákazky.

Obstarávateľ prijme aj iné dôkazy o rovnocenných opatreniach na zabezpečenie kvality predložené uchádzačom, ktorými preukáže, že ním navrhované opatrenia na zabezpečenie kvality sú v súlade s požadovanou normou zabezpečenia kvality, a to: i) potvrdenie certifikačného orgánu, ktorý vykonal posúdenie vhodnosti zavedeného systému manažérstva kvality, ale ešte z nejakých dôvodov nestihol vydať samotný certifikát za podmienky, že bol ukončený proces posudzovania normy; ii) prípadne správa z auditu vykonaného akreditovanou osobou podľa požiadaviek príslušnej normy, z ktorej vyplýva, že preverovaná organizácia spĺňa požiadavky príslušnej normy.

Odôvodnenie zaradenie podmienky účasti 2.2:

Splnením tejto podmienky účasti získa obstarávateľ dôkaz o tom, že uchádzač preukáže svoju schopnosť, trvalo plniť predmet zákazky v súlade s príslušnými predpismi a požiadavkami zákazníkov.

### **III.1.6) Požadované zábezpeky a záruky**

Vyžaduje sa zábezpeka ponuky vo výške 500 000,00 EUR (slovom päťstotisíc eur).

Spôsob zloženia zábezpeky ponuky je uvedený v súťažných podkladoch.

### **III.1.7) Hlavné podmienky financovania a spôsoby platieb a/alebo odkaz na príslušné ustanovenia, ktorými sa tieto podmienky a spôsoby riadia**

Predmet zákazky bude financovaný nasledovne: z vlastných zdrojov obstarávateľa. Zálohová platba sa poskytuje.

Podrobné informácie sú uvedené v súťažných podkladoch.

### **III.1.8) Právna forma, ktorú má vytvoriť skupina hospodárskych subjektov, ktorej sa zadá zákazka**

Ak ponuku predloží skupina dod., obstarávateľ nevyžaduje vytvorenie požad. práv. formy do lehoty na predklad. ponúk. Obst. vyžad. vytvorenie niekt. z práv. foriem podľa Obch. zákon., Obč. zák. resp. podľa práv. predpis. platných v krajine sídla členov skup. dod., pred uzatvorením Zmluvy, ak ponuka skupiny dod. bude obst. prijatá. Nevyžaduje sa, aby vytvor. práv. forma mala samostatnú právnu subjektivitu. Vytvorenie práv. formy je potrebné z dôvodu garancie dodržania stanov. zmluv. podmienok a riadneho plnenia Zmluvy, kt. sa má uzatvoriť. V prípade združenia je potrebné z hľadiska priehľadnosti vzťahov pri plnení Zmluvy príp. vymáhania záväzkov, aby účast.združenia uzatvorili zmluvu, kt. bude obsah. povinnosti pre všet.účast.združ. Zmluva musí obsah. aj splnomocnenie pre niektorého účast. združ. na zastup. združenia pri rokovaniach a vykonáv. potreb. práv. úkonov a tiež vyhlásenie o tom, že člen. združ. ručia spoločne a nerozdielne za záväzky voči obst.vzniknuté pri real. predm. zákazky.

## **ODDIEL IV: POSTUP**

### **IV.1) OPIS**

#### **IV.1.1) Druh postupu**

Verejná súťaž

#### **IV.1.8) Informácie o dohode o vládnom obstarávaní (GPA)**

Na toto obstarávanie sa vzťahuje dohoda o vládnom obstarávaní: Áno

### **IV.2) ADMINISTRATÍVNE INFORMÁCIE**

#### **IV.2.2) Lehota na predkladanie ponúk alebo žiadostí o účasť**

Dátum a čas: 23.07.2018 10:00

#### **IV.2.4) Jazyk (jazyky), v ktorom (ktorých) možno predkladať ponuky alebo žiadosti o účasť**

SK

#### **IV.2.6) Minimálna lehota, počas ktorej sú ponuky uchádzačov viazané**

Ponuka musí platiť do: 30.10.2018

#### **IV.2.7) Podmienky na otváranie ponúk**

Dátum a čas: 23.07.2018 11:00

Miesto: Železničná spoločnosť Slovensko, a.s., Rožňavská 1, 832 72 Bratislava

Informácie o oprávnených osobách a otváraní ponúk: Uchádzač (fyzická osoba), štatutárny orgán alebo člen štatutárneho orgánu uchádzača (právnická osoba) sa preukáže na otváraní ponúk preukazom totožnosti. Poverený

zástupca uchádzača sa preukáže preukazom totožnosti a splnomocnením na zastupovanie. Predložené splnomocnenie ostáva súčasťou dokumentácie z verejného obstarávania.

## **ODDIEL VI: DOPLNKOVÉ INFORMÁCIE**

### **VI.1) INFORMÁCIE O OPAKOVANÍ OBSTARÁVANIA**

Toto obstarávanie sa bude opakovať: Nie

### **VI.2) INFORMÁCIE O ELEKTRONICKOM RIADENÍ PRÁCE**

Použijú sa elektronické platby

### **VI.3) DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE**

- 1.Obstarávateľ umožňuje neobmedzený a priamy prístup elektronickými prostriedkami k súťažným podkladom a k prípadným všetkým doplňujúcim podkladom. Súťažné podklady a prípadné vysvetlenie alebo doplnenie súťažných podkladov alebo vysvetlenie požiadaviek uvedených v oznámení o vyhlásení verejného obstarávania, podmienok účasti vo verejnom obstarávaní, informatívneho dokumentu alebo inej sprievodnej dokumentácie budú obstarávateľom zverejnené ako elektronické dokumenty na linku: <https://www.uvo.gov.sk/vyhľadavanie-profilov/detail/9090>
- 2.Obstarávateľ poskytne dokumenty potrebné k vyhotoveniu ponuky v editovateľnom formáte na základe písomnej požiadavky záujemcu doručenej kontaktnej osobe uvedenej v bode 1 časti A.1 Pokyny pre uchádzačov SP.
- 3.Za včas doručení žiadosť o vysvetlenie podmienok uvedených v tomto oznámení a SP sa považuje lehota do 17.07.2018, aby mal obstarávateľ dostatočný časový priestor na poskytnutie kvalifikovaného vysvetlenia všetkým známym záujemcom najneskôr 6 dní pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk. Obstarávateľ poskytne vysvetlenie na žiadosť aj po uvedenej lehote, ale v takom prípade zváži predĺženie lehoty na predkladanie ponúk.
- 4.Komunikácia a výmena informácií medzi obstarávateľom a záujemcami/uchádzačmi bude prebiehať podľa § 187 ods.8 ZVO.
- 5.Skupina dodávateľov preukazuje splnenie podmienok účasti týkajúcich sa osobného postavenia za každého člena skupiny osobitne. Oprávnenie poskytovať službu preukazuje člen skupiny len vo vzťahu k tej časti predmetu zákazky, ktorú má zabezpečiť.
- 6.Uchádzač môže doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti určené obstarávateľom v ods. III.1) predbežne nahradiť Jednotným európskym dokumentom (JED). Uchádzač vyplní časti I. až III. JED-u a môže vyplniť len oddiel:GLOBÁLNY ÚDAJ PRE VŠETKY PODMIENKY ÚČASTI časti IV JED-u bez toho, aby musel vyplniť iné oddiely časti IV JED-u.
- 7.Nejedná sa o zelené verejné obstarávanie, ani o obstarávanie inovácií, ani obstarávanie zamerané na sociálne aspekty.

### **VI.4) POSTUPY PRESKÚMANIA**

#### **VI.4.1) Orgán zodpovedný za preskúmanie**

Úrad pre verejné obstarávanie  
Ružová dolina 10, P.O.BOX 98, 820 05 Bratislava  
Telefón: +421 250264176  
Fax: +421 250264219  
Internetová adresa (URL): <http://www.uvo.gov.sk>

#### **VI.4.3) Postup preskúmania**

Presné informácie o termínoch na postup preskúmania: Sú uvedené v § 163 a nasl. zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

#### **VI.4.4) Útvar, od ktorého možno získať informácie o postupe preskúmania**

Úrad pre verejné obstarávanie  
Vnútroštátne identifikačné číslo: 31797903  
Ružová dolina 10, P.O.BOX 98, 820 05 Bratislava  
Telefón: +421 250264176  
Fax: +421 250264219  
Internetová adresa (URL): <http://www.uvo.gov.sk>

### **VI.5) DÁTUM ODOSLANIA TOHTO OZNÁMENIA**

06.06.2018